

World Minute Movie Cup

THE RULES	DIE REGELN	LE RÈGLEMENT
• The length of the entry may not exceed 60 seconds (incl. titles and credits).	• Die Höchstlaufzeit der Filme beträgt 60 Sekunden (einschliesslich Titel und Nachspann).	• Les oeuvres inscrites auront une longueur maximum de 60 secondes (y compris les éventuels titres et remerciements).
• Due to technical constraints, only video in VHS or SVHS will be accepted.	• Aus technischen Gründen wird nur Video in VHS oder SVHS zugelassen.	
• The entry may not be recognized as a commercial for any existing company or trade mark.	• Der Beitrag darf keine Werbung irgendwelcher bestehenden Gesellschaft oder Schutzmarke sein.	• Les oeuvres ne devront avoir aucune caractère publicitaire pour une société ou un organisme quelconque.
• The producer must be in possession of all copyrights regarding music and pictures used in the entry.	• In Bezug auf verwendete Musik und Bildern müssen alle Urheberrechte gedeckt sein.	• L'auteur devra s'être assuré qu'il a tous le copyrights nécessaires pour la bande sonore et les images de l'oeuvre inscrite.
THE JURY	DIE JURY	LE JURY
• A jury, consisting of a chairman and 4 jurors, will be nominated by the UNICA-Committee.	• Eine Jury, bestehend aus einem Präsidenten und 4 Juroren, wird vom UNICA-Komitee ernannt.	
• At least one member of the jury must be a member of the UNICA-Committee.	• Mindestens ein Jurymitglied muss aus dem UNICA-Komitee sein.	
• The jury selects the best 16 films.	• Die Jury wählt die besten 16 Filme.	• Le jury sélectionne les 16 meilleurs films.
• Films which don't comply with the regulations (e.g. being too long), will be disqualified by the jury.	• Filme die nicht den Regeln entsprechen (z.B. zu lang sind), werden durch die Jury ausgeschlossen.	
• The sequence of films will be determined by drawing lots.	• Die Reihenfolge der Filme wird durch das Los bestimmt.	• L'ordre de présentation des films est déterminé par tirage au sort.
JUDGING OF WORLD MINUTE MOVIES	DER WETTBEWERB	LE JUGEMENT
• All entered films (except the disqualified ones) will be shown to the audience before the WMMC, without any intermissions.	• Alle eingereichten Filme (ausser die von der Jury ausgeschlossenen Filme) werden vor dem WMMC ohne Unterbruch, dem Publikum vorgeführt.	
• First round:	• 1. Durchgang:	
• The 16 selected films are shown in groups of two according to the determined sequence.	• Die 16 ausgewählten Filme werden paarweise vorgeführt entsprechend der bestimmten Reihenfolge.	• Les films sont projetés deux par deux, suivant l'ordre déterminé.
• The audience determines (by standing up or by lifting a piece of paper) which of the two films just shown they think is the better.	• Das Publikum bestimmt (durch aufstehen oder hochhalten eines Papierblattes), welcher der gerade vorgeführten zwei Filme der Beste ist.	• Le public apprécie (en se levant ou en soulevant un morceau de papier) quel est le meilleur des deux films venant de passer.
• This results in the selection of 8 films.	• Dies ergibt ein Resultat von 8 Filmen.	• Il en résulte une sélection de 8 films.
• Second round:	• 2. Durchgang:	
• The sequence of these 8 films will be determined by drawing lots.	• Die Reihenfolge dieser 8 Filme wird durch das Los bestimmt.	• L'ordre de présentation de ces 8 films est déterminé par tirage au sort.
• These films are again shown in groups of two and judged by the audience (in the same way as before).	• Diese Filme werden nochmals paarweise gezeigt und vom Publikum beurteilt (auf dieselbe Art wie vorher).	• Ces films sont projetés a nouveau deux par deux et appréciés par le public (de la même manière qu'auparavant).
• This results in the selection of 4 films.	• Dies ergibt ein Resultat von 4 Filmen.	• Il en résulte une sélection de 4 films.
• Third round:	• 3. Durchgang:	
• The sequence of these 4 films will be determined by drawing lots.	• Die Reihenfolge dieser 4 Filme wird durch das Los bestimmt.	• L'ordre de présentation de ces 4 films est déterminé par tirage au sort.
• These films are again shown in groups of two and judged by the audience (in the same way as before).	• Diese Filme werden nochmals paarweise gezeigt und vom Publikum beurteilt (auf dieselbe Art wie vorher).	• Ces films sont projetés a nouveau deux par deux et appréciés par le public (de la même manière qu'auparavant).
• This results in the selection of 2 films.	• Dies ergibt ein Resultat von 2 Filmen.	• Il en résulte une sélection de 2 films.
• The two losers of this round will both get a third prize.	• Die beiden Verlierern aus diesem Durchgang erhalten beiden einen	

	dritten Preis.	
• Last round:	• Letzter Durchgang:	
• The remaining 2 films are shown and judged by the audience (also in the same way as before). This determines the first and second prize winners.	• Die übergebliebenen 2 Filme werden nochmals gespielt und vom Publikum bewertet (auf dieselbe Art wie vorher). Daraus ergeben sich die ersten und zweiten Preisgewinner.	• Les 2 films restants sont projetés et appréciés par le public (de la même manière qu'auparavant). C'est alors qu'apparaît le gagnant du premier prix et du second prix.

ist update: 00-01-03